

— JOHANNES BRAHMS

— **JOHANNES BRAHMS** Sinh năm 1833 tại Hambourg, Đức, nhưng sống ở Vienne, kinh đô Áo cho đến lúc mất là năm 1897. Ông là một nhạc sỹ trầm lặng, ít giao thiệp. Nhạc phẩm ca ngợi tình yêu nổi tiếng nhất của ông là *Magelonen-Romanzen*, soạn theo tác phẩm của Bernart de Trèves, một cổ đạo Pháp, là một đời tình có chờ đợi, buồn phiền, rồi hân hoan, gặp gỡ. Khúc « *Mối Tình Xa Xưa* », *Célèbre Valse*, còn gọi là bản *Valse* số 15, được coi là một tình khúc danh tiếng nhất của ông.

Sinh năm 1833 tại Hambourg, Đức.



Trong chiều dần im hơi Người ngồi thương nhớ bao ngày



vui Một ngày xưa cũ Đời đương còn trẻ Là ngày hai đứa chúng ta còn



thơ... Chiều hè êm du tràn ngập hương mơ Cuộc tình đôi lứa như bài



thơ Gắn người yêu dấu Mộng về thôn xao Và hồn như cất cánh bay về



dâu ? Lờn thề bên nhau Tình nồng đêm thâu Cả một vầng sao Làm tròn duyên



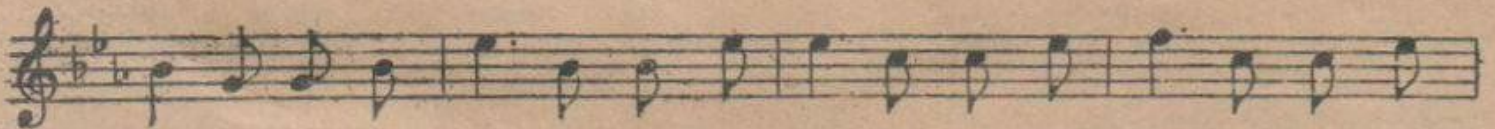
nhau Người từ phương nao ? Trở về cho ta hết u sầu !!! Yêu người rồi không



người Trăm mình trong thú đau thương người ơi ! Cuộc tình duyên cũ Dù thời gian



qua mà lòng thương nhớ vẫn chưa hoen mờ... Chiều buồn không đâu Ngậm ngùi thương



nhau Đời vì trời mau Mà đành quên sao ? Người từ năm nao trở về cho



hoa không phai màu ! Yêu người là không nguôi Sầu tình chan chứa trong chiều



roi Nhạc lòng êm ái Dù đời tàn phai Mà còn mãi mãi ngân trong đêm dài ..

CHỢ NEO 1948



Waltzer in A flat major, op. 39 no. 15
(Mỗi Tình Xa Xưa)

Nhạc: *Johannes Brahms*
Lời Việt: *Phạm Duy*



V.S.



2

12

thơ Gắn người yêu đầu, mộng về thôn xao Và hồn như

15

cát cánh bay về đâu Lời thề bên nhau, tình nồng đêm

18

thâu Cả một vùng sao làm tròn duyên

20

nhau Người từ phương nào? Trờ về cho ta hết u sầu.

23

Yêu người là không người Trăm mình trong



25

thú — đau thương người ơi Cuộc tình duyên

Musical notation for measures 25-26 in A-flat major, 3/4 time. Measure 25 contains the lyrics 'thú — đau thương người' and measure 26 contains 'ơi Cuộc tình duyên'.

27

cũ, dù thời gian qua Mà lòng thương nhớ vẫn chưa hoen

Musical notation for measures 27-29. Measure 27: 'cũ, dù thời gian qua', measure 28: 'Mà lòng thương nhớ', measure 29: 'vẫn chưa hoen'.

30

mờ. Chiều buồn không đâu Ngậm ngùi thương

Musical notation for measures 30-31. Measure 30: 'mờ. Chiều buồn không', measure 31: 'đâu Ngậm ngùi thương'.

32

nhau. Đòi vì trời mau mà đành quên sao Người từ phương

Musical notation for measures 32-34. Measure 32: 'nhau. Đòi vì trời', measure 33: 'mau mà đành quên sao', measure 34: 'Người từ phương'.

35

nao? Trở về cho hoa không phai màu

Musical notation for measures 35-36. Measure 35: 'nao? Trở về cho', measure 36: 'hoa không phai màu'.

V.S.



4

37

Yêu người là không người sầu tình

39

chan chứa trong chiều rơi Nhạc lòng êm ái đời tàn

42

phai Mãi còn mãi mãi ngân trong đêm dài.

Mối tình xa xưa (Waltzer in A flat major, op. 39 no. 15), file .PDF

* Credit

- Name: Mối tình xa xưa (Waltzer in A flat major, op. 39 no. 15). *Trong chiều dần im hơi Người ngồi thương nhớ bao ngày vui*
- Author/Composer: Johannes Brahms
- Link: <https://truongca.com/nhac/3584-moi-tinh-xa-xua-waltzer-in-a-flat-major-op-39-no-15>
- Email: info@truongca.com
- Youtube: [Youtube.com/@PianoTutorialSheetMusic](https://www.youtube.com/@PianoTutorialSheetMusic)
- Ask a sheet: <https://truongca.com/ask.php>

* Copyright Disclaimers - No Rights Reserved

Mối tình xa xưa (Waltzer in A flat major, op. 39 no. 15) (Johannes Brahms) And all of sheets music and PDF files were posted here to support you to practice singing perfectly. Sheets with notes and chords are for reference only, for non-commercial purposes only, not involved with earning money by buying and selling. Copyright is belong to song writer/author and copyright owner. Truongca.com do not own any copyrighted content.